



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 180 (XXIV) — Nr. 623

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 30 august 2012

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia nr. 695 din 28 iunie 2012 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 1 pct. 22 și 23 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58/2010 pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale, precum și ale ordonanței de urgență în ansamblul său	2–3
ORDONANȚE ȘI HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
20. — Ordonanță privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii	4–13
21. — Ordonanță pentru suspendarea aplicării dispozițiilor Legii nr. 148/2012 privind înregistrarea operațiunilor comerciale prin mijloace electronice	13
868. — Hotărâre pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 224/2008 privind stabilirea cadrului general de implementare a măsurilor cofinanțate din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală prin Programul Național de Dezvoltare Rurală 2007—2013	14
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
3.241. — Ordin al ministrului mediului și pădurilor privind numirea reprezentanților părții române în cadrul organismelor create în temeiul tratatelor bilaterale privind gospodărirea apelor de frontieră	14–15

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 695

din 28 iunie 2012

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. I pct. 22 și 23 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58/2010 pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale, precum și ale ordonanței de urgență în ansamblul său

Augustin Zegrean	— președinte
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Mircea Ștefan Minea	— judecător
Iulia Antoanella Motoc	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător
Fabian Niculae	— magistrat-asistent

Cu participarea reprezentantului Ministerului Public, procuror Antonia Constantin.

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2010 pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale, excepție ridicată de Ioan Cozma în Dosarul nr. 907/36/2011 al Curții de Apel Constanța — Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal și care formează obiectul Dosarului Curții Constituționale nr. 539D/2012.

La apelul nominal se constată lipsa părților, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Magistratul-asistent referă asupra faptului că autorul excepției de neconstituționalitate a depus o cerere prin care solicită admiterea acesteia.

Cauza fiind în stare de judecată, președintele acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate. Acesta arată, în ceea ce privește criticile de neconstituționalitate extrinseci, că prin prevederile legale criticate nu este afectat dreptul de proprietate în substanța sa, astfel încât nu se poate afirma că s-au încălcat prevederile art. 115 alin. (6) din Constituție. În ceea ce privește criticile de neconstituționalitate intrinseci, se arată că ele vizează, în realitate, modificarea normei legale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 11 ianuarie 2012, pronunțată în Dosarul nr. 907/36/2011, **Curtea de Apel Constanța — Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională pentru soluționarea excepției de neconstituționalitate a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2010 pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale.**

Excepția a fost invocată de Ioan Cozma într-un dosar având ca obiect soluționarea unui cereri prin care s-a solicitat să se constate că Guvernul a emis un act normativ abuziv care îi aduce prejudiciu proprietății private, precum și obligarea părâtului la intrarea în legalitate.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorul acesteia arată, în esență, că ordonanța de urgență a fost emisă fără respectarea dispozițiilor constituționale privind delegarea legislativă. De asemenea, se mai arată că prin impozitarea

dobânzii nominale acordate de bancă la depuneri cu 16% calificând-o ca un câștig, se aduce atingere dreptului de proprietate prin faptul că nu se ține cont de rata inflației. În opinia autorului excepției, poate fi impozitată numai partea din dobândă real-positivă, care poate fi considerată câștig. Mai mult, prin adoptarea acestei ordonanțe de urgență, se încalcă dispozițiile art. 115 alin. (6) din Constituție, care interzic afectarea drepturilor fundamentale, cum este dreptul de proprietate.

Curtea de Apel Constanța — Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal apreciază excepția de neconstituționalitate ca fiind neîntemeiată.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Avocatul Poporului apreciază că dispozițiile legale criticate sunt constituționale. Astfel, Avocatul Poporului consideră că măsurile prevăzute sunt justificate de necesitatea realizării unui echilibru bugetar, care este afectat de criza economică și financiară. În opinia sa, actul normativ criticat este în deplină concordanță cu prevederile art. 139 alin. (1) din Constituție, fiind dreptul exclusiv al legiuitorului de a stabili impozitele datorate bugetului de stat, modalitățile de plată, precum și cuantumul acestora.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, notele scrise depuse de autorul excepției, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 58/2010 pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale. Din analiza susținerilor autorului excepției de neconstituționalitate, Curtea constată că, în realitate, obiectul acesteia constituie prevederile art. I pct. 22 și 23 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58/2010 pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 431 din 28 iunie 2010, precum și prevederile ordonanței de urgență în ansamblul său.

Textele legale criticate punctual au următorul conținut: „*Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 927 din 23 decembrie 2003, cu*

modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează: [...]

22. La articolul 67, după alineatul (1) se introduce un nou alineat, alineatul (11), cu următorul cuprins:

«(11) Veniturile sub formă de dobânzi pentru depozitele la vedere/conturi curente, precum și cele la depozitele clienților, constituite în baza legislației privind economisirea și creditarea în sistem colectiv pentru domeniul locativ, realizate începând cu 1 iulie 2010, se impun cu o cotă de 16% din suma acestora, impozitul fiind final, indiferent de data constituirii raportului juridic. Impozitul se calculează și se reține de către plătitorii de astfel de venituri la momentul înregistrării în contul curent sau în contul de depozit al titularului. Virarea impozitului se face lunar, până la data de 25 inclusiv a lunii următoare înregistrării în cont.»

23. La articolul 67, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:

«(2) Veniturile sub formă de dobânzi realizate începând cu 1 iulie 2010 pentru depozitele la termen constituite, instrumentele de economisire dobândite, contractele civile încheiate se impun cu o cotă de 16% din suma acestora, impozitul fiind final, indiferent de data constituirii raportului juridic. Pentru veniturile sub formă de dobânzi, impozitul se calculează și se reține de către plătitorii de astfel de venituri la momentul înregistrării în contul curent sau în contul de depozit al titularului, respectiv la momentul răscumpărării, în cazul unor instrumente de economisire. În situația sumelor primite sub formă de dobândă pentru împrumuturile acordate pe baza contractelor civile, calculul impozitului datorat de către plătitorii de venit se efectuează la momentul plății dobânzii. Virarea impozitului pentru veniturile din dobânzi se face lunar, până la data de 25 inclusiv a lunii următoare înregistrării/răscumpărării, în cazul unor instrumente de economisire, respectiv la momentul plății dobânzii, pentru venituri de această natură, pe baza contractelor civile.»

În opinia autorului excepției de neconstituționalitate, prevederile legale criticate contravin dispozițiilor constituționale cuprinse în art. 44 privind dreptul de proprietate privată, art. 53 privind restrângerea unor drepturi sau a unor libertăți, art. 56 alin. (2) privind justa așezare a sarcinilor fiscale și art. 115 alin. (4) și (6) privind delegarea legislativă.

Examinând excepția de neconstituționalitate ridicată, Curtea observă că aceasta este neîntemeiată pentru motivele ce vor fi expuse în continuare.

I. Relativ la criticile de neconstituționalitate extrinsecă, Curtea constată că ordonanța de urgență a fost adoptată cu respectarea condițiilor prevăzute de art. 115 alin. (4) și (6) din Constituție. În acest sens, se constată că a existat o situație extraordinară ce a determinat adoptarea unui astfel de act

normativ, precum și faptul că Guvernul a motivat urgența în cuprinsul acestuia. Ordonanța de urgență a fost adoptată în condițiile manifestării unei crize economice acute, pentru realizarea unui echilibru între nivelul veniturilor și cel al cheltuielilor, corelat cu obiectivele macroeconomice. Pe de altă parte, Curtea nu poate reține afectarea vreunui drept, în sensul prevăzut de art. 115 alin. (6) din Constituție.

II. În ceea ce privește criticile de neconstituționalitate intrinsecă, Curtea constată că măsurile prevăzute de ordonanța de urgență nu sunt de natură să încalce dispozițiile constituționale ale art. 44 privind dreptul de proprietate privată și nici pe cele ale art. 53, având în vedere că prin acestea se prevăd doar condițiile exercițiului acestui drept, în deplin acord cu prevederile art. 56 alin. (2) din Constituție privind justa așezare a sarcinilor fiscale.

În jurisprudența Curții Constituționale s-a stabilit că fiscalitatea trebuie să fie nu numai legală, ci și proporțională, rezonabilă, echitabilă și să nu diferențieze impozitele pe criteriul grupelor sau categoriilor de cetățeni (Decizia nr. 223 din 13 martie 2012, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 256 din 18 aprilie 2012, Decizia nr. 176 din 6 mai 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 400 din 9 iunie 2003, sau Decizia nr. 3 din 6 ianuarie 1994, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 145 din 8 iunie 1994). Așadar, legiuitorul trebuie să manifeste o grijă deosebită atunci când determină categoria de venit asupra căreia poartă sarcina fiscală, suma concretă asupra căreia se datorează și modul concret de calcul al sarcinii fiscale.

În cazul de față, legiuitorul a stabilit clar categoria de venit asupra căreia poartă sarcina fiscală, suma concretă asupra căreia se datorează și modul concret de calcul al sarcinii fiscale. De asemenea, faptul că prevederile legale criticate dispun impozitarea cu o cotă fixă, de 16%, a veniturilor din dobânzi nu este de natură să încalce sau să restrângă exercițiul dreptului de proprietate. Curtea constată că autorul excepției de neconstituționalitate ar dori ca acestor venituri să li se aplice o cotă de impozitare care să țină cont de faptul că sumele respective sunt afectate de inflație.

Totodată, Curtea reține că stabilirea cotelor de impozitare este atributul legiuitorului, care, respectând art. 56 din Constituție privind justa așezare a sarcinilor fiscale, le poate mări sau micșora în funcție de politica fiscală promovată și de interesele generale ale societății la un moment dat.

Pentru motivele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 1 pct. 22 și 23 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 58/2010 pentru modificarea și completarea Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale, precum și ale ordonanței de urgență în ansamblul său, excepție ridicată de Ioan Cozma în Dosarul nr. 907/36/2011 al Curții de Apel Constanța — Secția a II-a civilă, de contencios administrativ și fiscal.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 28 iunie 2012.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
AUGUSTIN ZEGREAN

Magistrat-asistent,
Fabian Niculae

ORDONANȚE ȘI HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ

privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 1 pct. III.4 din Legea nr. 127/2012 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță.

ARTICOLUL 1

Scop

Scopul prezentei ordonanțe este diminuarea descărcării deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii în apele naționale navigabile, în special a descărcărilor ilegale de la navele care utilizează porturile românești, prin îmbunătățirea disponibilității și utilizării instalațiilor portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii, în vederea îmbunătățirii protecției mediului marin.

ARTICOLUL 2

Definiții

(1) În înțelesul prezentei ordonanțe, expresiile și termenii de mai jos au următoarele semnificații:

a) *Autoritatea Navală Română* — autoritate de stat în domeniul siguranței navigației, organ tehnic de specialitate din subordinea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii căruia i-au fost delegate competențe privind coordonarea activităților de prevenire și răspuns la poluare, denumită în continuare ANR;

b) *administrația portuară* — entitatea responsabilă cu elaborarea, dezvoltarea și implementarea planului de gestionare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii;

c) *ambarcațiune de agrement* — orice tip de navă, indiferent de mijlocul de propulsie, destinată activităților sportive și de agrement;

d) *deșeuri generate de nave* — toate deșeurile, inclusiv apele uzate și alte reziduuri decât cele ale mărfii, care sunt generate în timpul exploatarei navelor și care se află sub incidența prevederilor anexelor I, IV și V la MARPOL 73/78, precum și deșeurile asociate mărfii, astfel cum sunt definite în liniile directoare ale Organizației Maritime Internaționale (OMI) pentru implementarea anexei V la MARPOL 73/78;

e) *instalații portuare de preluare* — orice instalație fixă, flotantă sau mobilă care poate servi pentru preluarea deșeurilor generate de nave și/sau a reziduurilor mărfii;

f) *MARPOL 73/78* — Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, modificată prin Protocolul din 1978 privind Convenția internațională din 1973 pentru prevenirea poluării de către nave, încheiat la Londra la 17 februarie 1978, la care România a aderat prin Legea nr. 6/1993, împreună cu amendamentele la aceasta, în versiunile lor actualizate și liniile directoare pentru implementare;

g) *navă* — orice tip de navă maritimă care operează în mediul marin, inclusiv ambarcațiunile pe aripi portante, vehiculele pe pernă de aer, ambarcațiunile submersibile și plutitoare;

h) *navă de pescuit* — orice navă echipată și folosită în scopuri comerciale, pentru prinderea peștelui sau a altor resurse marine vii;

i) *port* — un loc sau o zonă geografică amenajată și echipată pentru a permite, în principal, accesul navelor, inclusiv al navelor de pescuit și al ambarcațiunilor de agrement;

j) *reziduurile mărfii* — resturile de marfă din magazinele sau tancurile de marfă, care rămân la finalul operațiunilor de descărcare și curățare, inclusiv surplusurile sau scurgerile de marfă ce pot apărea pe timpul operațiunilor de încărcare/descărcare.

(2) Fără a aduce atingere definițiilor prevăzute la alin. (1) lit. d) și j), deșeurile generate de nave și reziduurile mărfii sunt considerate deșeuri în sensul Legii nr. 211/2011 privind regimul deșeurilor.

ARTICOLUL 3

Domeniul de aplicare

(1) Prezenta ordonanță se aplică:

a) tuturor navelor, inclusiv navelor de pescuit și ambarcațiunilor de agrement, indiferent de pavilionul arborat, care fac escală sau operează în unul dintre porturile românești, cu excepția navelor militare, navelor militare auxiliare și a navelor deținute ori operate de stat și care sunt folosite exclusiv în scopuri guvernamentale necomerciale;

b) tuturor porturilor românești și șantierelor navale localizate în acestea, în care în mod normal fac escală navele prevăzute la lit. a).

(2) Navele care sunt exceptate de la prevederile prezentei ordonanțe și care sunt prevăzute la alin. (1) lit. a) trebuie să predea deșeurile generate și reziduurile mărfii în conformitate cu protocoalele încheiate între instituțiile implicate.

ARTICOLUL 4

Instalații portuare de preluare

(1) Administrațiile portuare trebuie să asigure dotarea și disponibilitatea permanentă a instalațiilor portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii, în conformitate cu necesitățile navelor care fac escală în port, fără a produce întârzieri nejustificate acestora.

(2) Pentru instalațiile portuare de preluare a deșeurilor, administrațiile portuare sunt obligate să dețină autorizație din punctul de vedere al protecției mediului emisă în condițiile legii.

(3) Instalațiile portuare de preluare trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

a) să poată prelua orice tip și cantitate de deșeuri generate de nave și de reziduuri ale mărfii de la navele care fac escală în acel port;

b) să asigure necesitățile operaționale ale utilizatorilor portului, luându-se în considerare mărimea și locația geografică a portului, tipul navelor care fac escală și excepțiile prevăzute la art. 9.

(4) Comandantul unei nave care a avut dificultăți în predarea deșeurilor trebuie să completeze formularul prevăzut în anexa nr. 3 și să raporteze ANR deficiențele constatate.

(5) ANR trebuie să verifice și să analizeze cauzele deficiențelor reclamate de comandantul unei nave și să transmită autorității competente pentru emiterea autorizației de mediu care a aprobat planul de preluare și gestionare a

deșeurilor, Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, Comisiei Europene, Organizației Maritime Internaționale și autorității statului de pavilion al navei un raport privind concluzia analizei efectuate.

ARTICOLUL 5

Planurile de preluare și gestionare a deșeurilor

(1) În termen de 90 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe, fiecare administrație portuară trebuie să elaboreze și să implementeze un plan corespunzător de preluare și gestionare a deșeurilor generate de nave și/sau a reziduurilor mărfii, în urma consultării cu părțile interesate, cu respectarea prevederilor art. 4, 6, 7, 10 și 12. Cerințele detaliate pentru elaborarea acestor planuri sunt prevăzute în anexa nr. 1.

(2) Din motive de eficiență, planurile prevăzute la alin. (1) pot fi elaborate într-un context național, cu condiția să fie specificate instalațiile portuare de preluare existente și cele necesare pentru fiecare port.

(3) Autoritatea publică competentă pentru protecția mediului, prin structura sa organizatorică cu competențe pentru emiterea autorizațiilor de mediu, evaluează și aprobă planurile prevăzute la alin. (1), în conformitate cu Strategia națională de gestionare a deșeurilor, avizate în prealabil de către ANR, monitorizează implementarea acestora prin intermediul activității de control pentru conformarea cu planurile și autorizația de mediu existente și le reaprobă la maximum 3 ani sau atunci când intervin modificări importante în modul de operare al portului.

ARTICOLUL 6

Notificarea

(1) Comandantul unei nave, alta decât o navă de pescuit sau o ambarcațiune de agrement autorizată să transporte până la 12 pasageri, având ca destinație un port românesc trebuie să completeze formularul prevăzut în anexa nr. 2 cu date exacte și reale și să îl transmită ANR și administrației portului:

a) cu cel puțin 24 de ore înainte de sosire, dacă portul de escală este cunoscut;

b) imediat ce portul de escală este cunoscut, dacă această informație este disponibilă în mai puțin de 24 de ore înainte de sosire;

c) cel mai târziu până la plecarea navei din portul anterior, dacă durata voiajului este mai mică de 24 de ore.

(2) Comandanții navelor trebuie să înregistreze în registrul de evidență a deșeurilor și în registrul de evidență a hidrocarburilor toate datele, în conformitate cu realitatea, privind tipurile și cantitățile de deșeuri și/sau reziduurile mărfii aflate la bord, înaintea sosirii navei în port.

(3) Formularul prevăzut la alin. (1) trebuie păstrat la bord cel puțin până în următorul port de escală și trebuie pus la dispoziție autorității competente a portului respectiv, la cerere.

ARTICOLUL 7

Predarea deșeurilor generate de nave

(1) Comandantul unei nave care face escală într-un port românesc trebuie să predea toate deșeurile generate de navă unei instalații portuare de preluare, autorizată din punctul de vedere al protecției mediului, în conformitate cu prevederile MARPOL 73/78, înaintea părăsirii portului. Operatorii instalațiilor portuare de preluare trebuie să elibereze un document de confirmare a cantității și tipurilor de deșeuri preluate, pe care îl vor înmâna comandantului navei.

(2) Fără a aduce atingere prevederilor alin. (1), o navă poate fi autorizată de către ANR să își continue voiajul spre următorul port de escală, fără să predea toate deșeurile, dacă în urma informațiilor furnizate în conformitate cu prevederile art. 6 și ale anexei nr. 2 reiese că nava dispune de spațiu suficient de

stocare a deșeurilor care au fost acumulate și care vor fi generate în timpul voiajului prognozat, până în următorul port de predare a deșeurilor.

(3) Dacă există motive întemeiate pentru a se crede că în următorul port de predare nu sunt disponibile instalații corespunzătoare pentru preluarea deșeurilor sau dacă acest port este necunoscut, existând riscul ca deșeurile să fie aruncate în mare, pentru a preveni poluarea marină, ANR va dispune comandantului navei să predea toate deșeurile înainte de plecarea din port.

(4) Prevederile alin. (2) sunt aplicabile fără a aduce atingere dispozițiilor mai restrictive impuse navelor privind predarea deșeurilor, adoptate conform dreptului internațional.

ARTICOLUL 8

Tarife pentru deșeurile generate de nave

(1) Administrațiile portuare trebuie să instituie un sistem de tarifare aplicabil navelor, care să acopere toate costurile aferente instalațiilor portuare de preluare a deșeurilor generate de nave, inclusiv pentru preluarea și gestionarea deșeurilor/reziduurilor.

(2) Sistemul de tarifare prevăzut la alin. (1) trebuie să încurajeze navele să predea deșeurile generate și/sau reziduurile mărfii la instalațiile portuare de preluare și să nu le descarce în mare. În acest sens, următoarele principii vor fi aplicate tuturor navelor, cu excepția navelor de pescuit și a ambarcațiunilor de agrement autorizate să transporte până la 12 pasageri:

a) toate navele care fac escală într-un port românesc vor contribui în mod semnificativ la acoperirea costurilor prevăzute la alin. (1), chiar dacă instalațiile portuare de preluare sunt sau nu sunt utilizate. Astfel, costul va fi inclus de regulă în tarifele portuare sau, prin excepție, va putea fi aplicat un tarif separat pentru deșeuri. Tarifele pot fi aplicate diferențiat, în funcție de categoria, tipul și dimensiunea navei;

b) partea din costuri care nu este acoperită de tariful prevăzut la lit. a), dacă este cazul, va fi acoperită prin valorificarea deșeurilor efectiv predate de către nave, în funcție de tipurile și cantitățile acestora;

c) tarifele pot fi reduse atunci când comandantul poate demonstra că nava sa generează cantități reduse de deșeuri, ca urmare a managementului de mediu aplicat, construcției navei, echipamentului și operării efectuate.

(3) Sistemul de tarifare trebuie să fie echitabil, transparent și nediscriminatoriu, să reflecte costurile instalațiilor și ale serviciilor puse la dispoziție, chiar dacă acestea sunt sau nu sunt utilizate. Cuantumul tarifelor, modul de aplicare și baza de calcul al acestora trebuie să fie puse la dispoziție celor care le solicită.

ARTICOLUL 9

Excepții

(1) Atunci când navele sunt angajate în condiții de linie cu escale frecvente și sunt probe suficiente care atestă existența unei înțelegeri privind predarea deșeurilor provenite din exploatarea și plata tarifelor aferente într-un port situat pe itinerarul navei, ANR împreună cu administrația portuară pot excepta aceste nave de la obligațiile prevăzute la art. 6, art. 7 alin. (1) și la art. 8.

(2) Administrațiile portuare trebuie să informeze Ministerul Transporturilor și Infrastructurii despre excepțiile acordate în temeiul prevederilor alin. (1). Ministerul Transporturilor și Infrastructurii va informa despre aceste excepții Comisia Europeană, în mod regulat, cel puțin o dată pe an.

ARTICOLUL 10

Predarea reziduurilor mărfii

(1) Comandantul unei nave care face escală într-un port românesc trebuie să predea toate reziduurile mărfii instalațiilor portuare de preluare, autorizate din punctul de vedere al protecției mediului, în conformitate cu prevederile MARPOL 73/78.

(2) Orice utilizator al instalațiilor portuare de preluare a deșeurilor trebuie să plătească un tarif administrației portului sau operatorului instalației portuare de preluare pentru predarea reziduurilor mărfii.

ARTICOLUL 11

Mod de aplicare

(1) ANR trebuie să creeze un sistem care:

a) să facă posibilă inspectarea oricărei nave, pentru a verifica dacă se conformează prevederilor art. 7 și 10;

b) să permită efectuarea unui număr suficient de inspecții, potrivit legii.

(2) La selectarea navelor pentru inspecție, altele decât cele de pescuit și ambarcațiunile de agrement autorizate să transporte până la 12 pasageri, ANR va acorda o atenție specială:

a) navelor care nu respectă cerințele de notificare prevăzute la art. 6;

b) navelor la care în urma examinării informației furnizate de comandant în conformitate cu art. 6 sunt descoperite indicii că nu se conformează prevederilor prezentei ordonanțe.

(3) Aceste inspecții pot fi efectuate și în cadrul activității de control al statului portului, când este cazul; indiferent care este cadrul legislației în vigoare aplicabile inspecțiilor, se aplică obligația stabilită de a realiza inspecții în procent de minimum 25%.

(4) Dacă rezultatul acestor inspecții nu este satisfăcător, ANR nu acordă permisul de plecare a navei până când aceasta nu a predat în totalitate deșeurile la instalațiile portuare de preluare, în conformitate cu prevederile art. 7 și 10.

(5) În cazul în care o navă a părăsit un port românesc fără a se conforma prevederilor art. 7 sau 10, ANR trebuie să informeze autoritatea competentă din următorul port de escală.

(6) În situația în care ANR este informată că o navă care intră într-un port românesc a părăsit ultimul port de escală fără să se conformeze prevederilor art. 7 sau 10, nu acordă permisul de plecare a navei până când nu va evalua în detaliu exactitatea informațiilor primite.

(7) Prevederile alin. (5) și (6) nu trebuie interpretate în sensul neaplicării sancțiunilor pentru nerespectarea prevederilor prezentei ordonanțe.

(8) ANR inspectează navele de pescuit și ambarcațiunile de agrement autorizate să transporte până la 12 pasageri în baza procedurii de control pe care o elaborează pentru a se asigura conformitatea acestor tipuri de nave cu prevederile prezentei ordonanțe.

ARTICOLUL 12

Măsurile complementare

(1) Administrațiile portuare trebuie să notifice comandanților navelor, prin agenții acestora, operatorilor instalațiilor portuare de preluare și tuturor celor interesați despre cerințele prezentei ordonanțe.

(2) ANR și administrațiile portuare trebuie să coopereze cu toți operatorii economici implicați pentru a duce la îndeplinire prevederile prezentei ordonanțe.

(3) Administrațiile portuare trebuie:

a) să examineze în mod corespunzător informația notificată de către comandanții navelor, în conformitate cu prevederile art. 6;

b) să se asigure că formalitățile legate de utilizarea instalațiilor portuare de preluare sunt simple și rapide, pentru a stimula comandanții navelor să utilizeze aceste instalații și pentru a evita cauzarea unor întârzieri inutile navelor.

(4) ANR trebuie să verifice și să analizeze reclamațiile comandantului navei cu privire la deficiențele instalațiilor portuare de preluare prevăzute la art. 4 alin. (4) și să transmită Comisiei Europene un raport privind concluzia analizei efectuate.

(5) Activitatea de gestionare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii, după preluarea acestora potrivit prevederilor prezentei ordonanțe, se desfășoară în conformitate cu legislația în vigoare.

(6) Oricare parte implicată în predarea ori preluarea deșeurilor generate de nave sau a reziduurilor mărfii poate solicita despăgubiri pentru pagubele produse prin întârzieri nejustificate, în conformitate cu prevederile legislației române în vigoare.

(7) Predarea deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii constituie punere în liberă circulație în conformitate cu prevederile art. 79 din Regulamentul (CEE) nr. 2.913/1992 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar.

(8) ANR va coopera cu autoritatea publică competentă pentru protecția mediului ce are competența de monitorizare și raportare în domeniul deșeurilor și cu Comisia Europeană în vederea stabilirii unui sistem adecvat de informare și monitorizare, care să acopere cel puțin teritoriul național, pentru:

a) a identifica într-un mod mai eficient navele care nu au predat deșeurile generate și reziduurile mărfii conform prezentei ordonanțe;

b) a se asigura că obiectivele prevăzute la art. 1 au fost atinse.

(9) ANR va coopera cu Comisia Europeană în vederea stabilirii de criterii comune pentru identificarea navelor prevăzute la art. 8 alin. (2) lit. c).

ARTICOLUL 13

Contravenții

(1) Următoarele fapte constituie contravenții și se sancționează după cum urmează:

a) cu amendă de la 5.000 lei la 10.000 lei fiecare administrație portuară pentru lipsa planului de preluare și gestionare a deșeurilor generate de nave și/sau a reziduurilor mărfii, aprobat conform art. 5 alin. (3);

b) cu amendă de la 1.000 lei la 5.000 lei fiecare administrație portuară pentru lipsa vizei de re aprobare a planului de preluare și gestionare a deșeurilor generate de nave și/sau a reziduurilor mărfii, conform art. 5 alin. (3).

(2) Constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor se fac de către autoritatea de control din cadrul autorității publice competente pentru protecția mediului.

(3) Dispozițiile alin. (1) referitoare la contravenții se completează cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările și completările ulterioare.

ARTICOLUL 14

Evaluarea

O dată la 3 ani Ministerul Transporturilor și Infrastructurii va transmite Comisiei Europene un raport privind stadiul de implementare a prezentei ordonanțe.

ARTICOLUL 15

Dispoziții finale

(1) Anexele nr. 1—3 fac parte integrantă din prezenta ordonanță.

(2) La data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe, Ordinul ministrului transporturilor, construcțiilor și turismului nr. 322/2006 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 241 din 17 martie 2006, cu modificările ulterioare, precum și art. 4 alin. (1) pct. 71 din Hotărârea Guvernului nr. 76/2009 privind organizarea și funcționarea

Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 89 din 13 februarie 2009, cu modificările și completările ulterioare, se abrogă.

*

Prezenta ordonanță transpune Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene seria L nr. 332 din 28 decembrie 2000, precum și Directiva 2007/71/CE a Comisiei din 13 decembrie 2007 de modificare a anexei II la Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene seria L nr. 329 din 14 decembrie 2007.

PRIM-MINISTRU
VICTOR-VIOREL PONTA

Contrasemnează:

Ministrul transporturilor și infrastructurii,

Ovidiu Ioan Silaghi

Ministrul mediului și pădurilor,

Rovana Plumb

Ministrul economiei, comerțului și mediului de afaceri,

Daniel Chițoiu

Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,

Daniel Constantin

Ministrul apărării naționale,

Corneliu Dobrițoiu

Ministrul administrației și internelor,

Mircea Dușa

Ministrul afacerilor europene,

Leonard Orban

Viceprim-ministru, ministrul finanțelor publice,

Florin Georgescu

București, 23 august 2012.

Nr. 20.

ANEXA Nr. 1

CERINȚE**pentru elaborarea planurilor de preluare și gestionare a deșeurilor în porturi**

Planurile trebuie să includă toate tipurile de deșeuri generate de navă și reziduurile mărfii provenind de la navele care fac în mod obișnuit escală în porturile românești și vor fi elaborate în funcție de mărimea portului și de tipurile de nave care fac escală.

1. Planurile trebuie să cuprindă următoarele elemente:

a) evaluarea necesității de instalații portuare de preluare, avându-se în vedere necesitățile navelor care fac în mod obișnuit escală în port;

b) descrierea tipului și a capacității instalațiilor portuare de preluare;

c) descrierea detaliată a procedurilor de preluare și gestionare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii;

d) descrierea sistemului de tarifar;

e) procedurile de raportare a deficiențelor apărute la instalațiile portuare de preluare;

f) procedurile de consultare permanentă cu utilizatorii portuari, operatorii economici care gestionează deșeuri, operatorii portuari și cu alte părți interesate; și

g) tipul și cantitățile de deșeuri generate de nave și de reziduuuri ale mărfii preluate și gestionate.

2. Suplimentar, planurile trebuie să includă:

a) legislația relevantă în vigoare și formalitățile privind predarea;

b) persoana sau persoanele responsabile cu implementarea planului;

c) descrierea echipamentelor de pretratare și procesare în port, dacă există;

d) descrierea modului de înregistrare a preluărilor, folosit la instalațiile portuare de preluare, a cantităților de deșeuri generate de nave și de reziduuuri ale mărfii preluate; și

e) descrierea modului de gestionare a deșeurilor generate de navă și a reziduurilor mărfii.

Procedurile privind preluarea și gestionarea deșeurilor trebuie să fie conforme din toate punctele de vedere cu cerințele de management corespunzătoare reducerii progresive a impactului asupra mediului.

Se consideră că această conformitate este realizată dacă procedurile respectă Regulamentul (CE) nr. 1.221/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind participarea voluntară a organizațiilor la un sistem comunitar de management și audit (EMAS) și de abrogare a

Regulamentului (CE) nr. 761/2001 și a Deciziilor 2001/681/CE și 2006/193/CE ale Comisiei.

3. Informații care trebuie comunicate tuturor utilizatorilor portuari:

- a) referințe asupra importanței fundamentale a predării adecvate a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii;
b) amplasarea instalațiilor portuare de preluare corespunzătoare fiecărei dane, cu schemă/hartă;

- c) lista deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii;
d) lista punctelor de contact, a operatorilor și a serviciilor oferite;
e) descrierea procedurilor de predare;
f) descrierea sistemului de tarifare;
g) procedurile de raportare a deficiențelor apărute la instalațiile portuare de preluare.

ANEXA Nr. 2

**NOTIFICARE
NOTIFICATION**

Informații ce trebuie comunicate înainte de intrarea în portul

Information to be notified before entry into the port of

(portul de destinație, după cum este definit în art. 6 din Directiva 2000/59)

(Port of destination as referred to in Article 6 of Directive 2000/59)

a) Numele, indicativul de apel, după caz, numărul de identificare IMO al navei:
Name, call sign and, where appropriate, IMO Identification number of the ship:

b) Statul de pavilion:

Flag State:

c) Timpul estimat de sosire (ETA):

Estimated time of arrival:

d) Timpul estimat de plecare (ETD):

Estimated time of departure:

e) Portul anterior de escală:

Previous port of call:

f) Următorul port de escală:

Next port of call:

g) Ultimul port și data la care s-au predat deșeurile generate de navă și reziduurile mărfii:

Last port and date when ship-generated waste was delivered:

h) Predați

Are you delivering

tot	o parte	nimic
all	some	none
[]	[]	[]*

*) Bifați căsuța corespunzătoare.

Tick the appropriate box.

din deșeurile dumneavoastră instalațiilor portuare de preluare?

of your waste into a port reception facilities?

i) Tipul și cantitatea de deșeurii sau reziduuri ce trebuie predate și/sau care vor rămâne la bord și capacitatea maximă de stocare a acestora, în procente:

Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:

Dacă predați toate deșeurile, completați coloana a doua,

If delivering all waste, complete second column as appropriate.

Dacă predați numai o parte sau nu predați deșeurii, completați toate coloanele.

If delivering, some or no waste, complete all columns.

Tipul Type	Deșeurii ce va fi predate Waste to be delivered (m ³)	Capacitatea maximă de stocare Maximum dedicated storage capacity (m ³)	Cantitatea deșeurilor păstrate la bord Amount of waste retained on board (m ³)	Portul în care deșeurile vor fi predate Port at which remaining waste will be delivered	Cantitatea estimată de deșeurii ce va fi generată între notificare și următorul port de escală Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call (m ³)
1	2	3	4	5	6
Uleiuri uzate Waste oils					

1	2	3	4	5	6
Slam <i>Sludge</i>					
Apă de santină <i>Bilge water</i>					
Altele (specificați) <i>Others (specify)</i>					
Gunoii <i>Garbage</i>					
Resturi alimentare <i>Food waste</i>					
Plastic <i>Plastic</i>					
Altele <i>Others</i>					
Ape uzate (1) <i>Sewage</i>					
Deșeuri asociate mărfii (2) (specificați) <i>Cargo-associated waste (specify)</i>					
Reziduurile mărfii (2) (specificați) <i>Cargo residues (specify)</i>					

(1) Apele uzate pot fi deversate în mare în conformitate cu Regula 11 din anexa IV la Marpol 73/78. Căsuțele corespunzătoare nu se completează în cazul în care se intenționează efectuarea unei deversări autorizate în mare.

Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of Marpol 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

(2) Pot fi estimate.
May be estimates.

NOTĂ:

NOTES:

1. Aceste informații pot fi utilizate pentru controlul statului portului, precum și pentru alte activități de inspecție.

This information may be used for Port State Control and other inspection purposes.

2. Această notificare trebuie transmisă administrației portului de escală și Autorității Navale Române.

This notification shall be communicated to the port administration of the port of call and to the Romanian Naval Authority.

3. Completarea prezentului formular este obligatorie pentru toate navele, cu excepția celor care beneficiază de o derogare în temeiul art. 9 din Directiva 2000/59/CE.

This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC.

Confirm că:

I confirm that:

— detaliile de mai sus sunt conforme cu realitatea și corecte; și

the above details are accurate and correct; and

— există la bord spațiu suficient alocat pentru depozitarea tuturor deșeurilor generate între momentul notificării și momentul intrării în următorul port în care deșeurile vor fi predate.

there is sufficient dedicated capacity onboard to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Data

Date

Ora

Time

Semnătura comandantului navei

Master's signature

**FORMULAR PENTRU RAPORTAREA DEFICIENȚELOR INSTALAȚIEI PORTUARE DE
PRELUARE
FORM FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACIES OF PORT RECEPTION FACILITIES**

Comandantul unei nave care a întâmpinat dificultăți în predarea deșeurilor va înainta Autorității Navale Române (ANR) acest raport standard, împreună cu documentele doveditoare.

The Master of a ship having encountered difficulties in discharging waste to reception facilities should forward the information below, together with supporting documentation, to the Romanian Naval Authority (RNA).

ANR va analiza cauzele deficiențelor reclamate și va transmite Ministerului Mediului și Pădurilor, Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, Comisiei Europene, Organizației Maritime Internaționale și autorității statului de pavilion un raport privind concluzia analizei efectuate.

RNA should analyze and consider the complaint and should communicate appropriately to the Ministry of Environment and Forests, Ministry of Transport and Infrastructure, European Commission, International Maritime Organization and flag State Authority the outcome of its investigation.

1. CARACTERISTICILE NAVEI

SHIP'S PARTICULARS

1.1. Numele navei:

Name of ship:

1.2. Proprietarul sau operatorul navei:

Owner or operator:

1.3. Indicativul navei:

Distinctive number or letters:

1.4. Număr IMO:.....

IMO Number:

1.5. TRB:

Gross tonnage:

1.6. Portul de înmatriculare:.....

Port of registry:

1.7. Statul de pavilion:

Flag State:

1.8. Tipul navei:

Type of ship:

Tanc petrolier Tanc chimicale Vrachier Alt tip de navă Pasagere Altele (specificați)
Oil tanker Chemical tanker Bulk carrier Other cargo ship Passenger ship Other (specify)

2. CARACTERISTICILE PORTULUI

PORT PARTICULARS

2.1. Numele portului sau zona:

Name of port or area:

2.2. Locația portului:

(de exemplu, dana/terminalul/locul de acostare)

Location/terminal name:

(e.g. berth/terminal/jetty)

2.3. Numele companiei care operează instalația de preluare:

Name of company operating the reception facility (if applicable):

2.4. Tipul portului de operare:

Type of port operation:

Port de descărcare Port de încărcare Șantier naval Altele (specificați)
Unloading port Loading port Shipyard Other (specify)

2.5. Data sosirii:/...../..... (zz/ll/aaaa)

Date of arrival: (dd/mm/yyyy)

2.6. Data constatării:/...../..... (zz/ll/aaaa)

Date of occurrence: (dd/mm/yyyy)

2.7. Data plecării:/...../..... (zz/ll/aaaa)

Date of departure: (dd/mm/yyyy)

3. DEFICIENȚELE INSTALAȚIILOR

INADEQUACY OF FACILITIES

3.1. Tipul și cantitatea de deșeuri pentru care instalația portuară de preluare este necorespunzătoare și natura problemelor apărute:

Type and amount of waste for which the port reception facility was inadequate and nature of problems encountered:

Tipul deșeurii <i>Type of waste</i>	Cantitatea pentru descărcare <i>Amount for discharge (m³)</i>	Cantitatea neacceptată <i>Amount not accepted (m³)</i>	Problemele apărute <i>Problems encountered</i> Indicați problemele apărute folosind unul sau mai multe din următoarele coduri: <i>Indicate the problems encountered by using one or more of the following code letters, as appropriate:</i> A. Nici o instalație disponibilă <i>A. No facility available</i> B. Întârziere nejustificată <i>B. Undue delay</i> C. Imposibilitatea folosirii instalației din punct de vedere tehnic <i>C. Use of facility technically not possible</i> D. Locație necorespunzătoare <i>D. Inconvenient location</i> E. Nava trebuia să schimbe dana, implicând întârzieri și costuri suplimentare <i>E. Vessel had to shift berth involving delay/cost</i> F. Costuri nejustificate pentru folosirea instalațiilor <i>F. Unreasonable charges for use of facilities</i> G. Altele (a se specifica la pct. 3.2.) <i>G. Other (please specify in paragraph 3.2)</i>
1	2	3	4
MARPOL 73/78 Anexa I — privind <i>MARPOL 73/78 Annex I — related</i> Tipurile de reziduuri de hidrocarburi: <i>Type of oily waste:</i>			
Apă de santină <i>Oily bilge water</i>			
Șlam/uleiuri arse <i>Oily residues (sludge)</i>			
Reziduuri rezultate după spălarea tancurilor <i>Oily tank washings (slops)</i>			
Apă de balast murdară <i>Dirty ballast water</i>			
Reziduuri solide rezultate după curățarea tancurilor <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>			
Altele (rugăm specificați) <i>Other (please specify)</i>			
MARPOL 73/78 Anexa II — privind <i>MARPOL 73/78 Annex II — related</i> Tipul de reziduuri ale substanțelor lichide toxice ¹ /apă amestecată pentru descărcare la instalații provenită din tancurile de spălare <i>Type of NLS¹ residue/water mixture for discharge to facility from tank washings:</i>			
Substanță de categoria A <i>Category A substance</i>			
Substanță de categoria B <i>Category B substance</i>			
Substanță de categoria C <i>Category C substance</i>			
Substanță de categoria D <i>Category D substance</i>			

1	2	3	4
MARPOL 73/78 Anexa IV — privind MARPOL 73/78 Annex IV — related Ape uzate Sewage			
MARPOL 73/78 Anexa V — privind MARPOL Annex V — related			
Tipul de gunoi: Type of garbage:			
Plastic Plastic			
Material de fardaj plutitor, de amaraaj sau ambalaje Floating dunnage, lining, or packing materials			
Cartoane, cârpe, sticlă, metal, ceramică etc. Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc.			
Reziduuri ale mărfii, produse din hârtie, cârpe, sticlă, metal, ceramică Cargo residues, paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc.			
Resturi alimentare Food waste			
Cenușa după incinerare Incinerator, ash			
Altele (specificați) Other (please specify)			
MARPOL 73/78 Anexa VI — privind MARPOL 73/78 Annex VI — related			
Fum, noxe și filtre conținând astfel de substanțe Ozone-depleting substances and equipment containing such substances			
Reziduuri rezultate din curățarea instalațiilor de evacuare gaze Exhaust gas-cleaning residues			

1) Indicați la pct. 3.2 denumirea substanței lichide toxice la care se face referire și starea de solidificare sau de vâscozitate.

1) Indicate, in paragraph 3.2, the proper shipping name of the NLS involved and whether the substance is designated as "solidifying" or "high viscosity".

3.2. Informații suplimentare cu privire la problemele identificate în tabelul de mai sus:

Additional information with regard to the problems identified in the above table.

3.3. Ați discutat aceste probleme sau le-ați raportat operatorilor instalațiilor portuare de preluare?

Did you discuss these problems or report them to the port reception facility?

Da Nu

Yes No

Dacă da, specificați cu cine.

If yes, with whom (please specify)

Dacă da, care a fost răspunsul operatorului instalațiilor portuare de preluare la sesizarea dumneavoastră?

If yes, which was the response of the port reception facility to your concerns?

3.4. Ați transmis notificarea înainte de sosire (în conformitate cu regulile portului) despre solicitarea navei privind folosirea instalațiilor portuare de preluare?

Did you give prior notification (in accordance with relevant port requirements) about the vessel's requirements for reception facilities?

Da Nu Nu este cazul

Yes No Not applicable

Dacă da, ați primit confirmarea disponibilității instalațiilor portuare de preluare la sosire ?

If yes, did you receive confirmation on the availability of reception facilities on arrival?

Da Nu

Yes No

4. OBSERVAȚII SUPLIMENTARE/COMENTARII

ADDITIONAL REMARKS/COMMENTS

Semnătura comandantului

Master's signature

Data:/...../..... (zz/ll/aaaa)

Date: (dd/mm/yyyy)

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ

**pentru suspendarea aplicării dispozițiilor Legii nr. 148/2012
privind înregistrarea operațiunilor comerciale
prin mijloace electronice**

Având în vedere faptul că prin Legea nr. 148/2012 privind înregistrarea operațiunilor comerciale prin mijloace electronice au fost aduse importante modificări regimului juridic aplicabil activităților de emitere, transmitere și arhivare a facturilor electronice, iar adaptarea acestor activități la noile cerințe legale presupune modificarea infrastructurilor tehnice existente,

luând în considerare faptul că Legea nr. 148/2012 nu prevede existența unei perioade tranzitorii, iar termenul cuprins între publicarea sa în Monitorul Oficial al României, Partea I, și intrarea în vigoare a dispozițiilor sale este prea scurt pentru modificarea infrastructurilor tehnice existente,

ținând cont de faptul că operatorii economici care desfășoară activități de emitere, transmitere și arhivare electronică au nevoie de o perioadă suficientă de timp pentru adaptarea infrastructurilor tehnice existente la noul cadru juridic,

în temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 1 pct. I.3 din Legea nr. 127/2012 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță.

Articol unic. — Aplicarea dispozițiilor Legii nr. 148/2012 privind înregistrarea operațiunilor comerciale prin mijloace electronice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 509 din 24 iulie 2012, se suspendă până la data de 1 ianuarie 2013.

PRIM-MINISTRU
VICTOR-VIOREL PONTA

Contrasemnează:
Viceprim-ministru,
ministrul finanțelor publice,
Florin Georgescu
Guvernatorul Băncii Naționale
a României,
Mugur Constantin Isărescu

București, 23 august 2012.

Nr. 21.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 224/2008 privind stabilirea cadrului general de implementare a măsurilor cofinanțate din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală prin Programul Național de Dezvoltare Rurală 2007—2013

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 224/2008 privind stabilirea cadrului general de implementare a măsurilor cofinanțate din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală prin Programul Național de Dezvoltare Rurală 2007—2013, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 176 din 7 martie 2008, cu modificările și completările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. La articolul 3, alineatul (3) va avea următorul cuprins:

„(3) Un beneficiar poate depune un al doilea proiect în cadrul aceleiași măsuri cofinanțate din FEADR, cu condiția ca primul proiect să fie finalizat, cu excepția beneficiarilor care aplică pentru:

a) măsura 125 «Îmbunătățirea și dezvoltarea infrastructurii legate de dezvoltarea și adaptarea agriculturii și silviculturii», aferentă axei 1 și axei 4;

b) măsura 322 «Renovarea, dezvoltarea satelor, îmbunătățirea serviciilor de bază pentru economia și populația rurală și punerea în valoare a moștenirii rurale», aferentă axei 4;

c) măsura 4.21 «Implementarea proiectelor de cooperare», în conformitate cu strategiile de dezvoltare locală;

d) schemele de ajutor XS 13/2008, XS 28/2008 și N578/2009, aferente axei 1.”

2. La articolul 12, alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Beneficiarul cofinanțării din FEADR poate constitui garanții în favoarea unei instituții de credit, sub forma ipotecării investiției care face obiectul contractului de finanțare, în condițiile legii.”

Art. II. — Dispozițiile art. 12 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 224/2008 privind stabilirea cadrului general de implementare a măsurilor cofinanțate din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală prin Programul Național de Dezvoltare Rurală 2007—2013, cu modificările și completările ulterioare, astfel cum au fost modificate prin prezenta hotărâre, se aplică numai în cazul contractelor încheiate după intrarea în vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU

VICTOR-VIOREL PONTA

Contrasemnează:

Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,

Daniel Constantin

Ministrul economiei, comerțului și mediului de afaceri,

Daniel Chițoiu

Ministrul afacerilor europene,

Leonard Orban

Viceprim-ministru, ministrul finanțelor publice,

Florin Georgescu

București, 23 august 2012.

Nr. 868.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL MEDIULUI ȘI PĂDURILOR

ORDIN

privind numirea reprezentanților părții române în cadrul organismelor create în temeiul tratatelor bilaterale privind gospodărirea apelor de frontieră

Având în vedere Referatul nr. 38.578/DGAIMA din 8 august 2012, prevederile Acordului dintre R. P. Română și R. P. F. Iugoslavia privind problemele hidrotehnice de pe sistemele hidrotehnice și cursurile de apă de pe frontieră sau întretăiate de frontiera de stat, semnat la București la 7 aprilie 1955, prevederile Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodării apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997, prevederile Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind colaborarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor de frontieră, semnat la Budapesta la 15 septembrie 2003, prevederile Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor Prutului și Dunării, semnat la Chișinău la 28 iunie 2010,

în temeiul art. 2 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 1.079/2010 pentru reprezentarea în cadrul organismelor create în temeiul tratatelor bilaterale privind gospodărirea apelor de frontieră și al art. 16 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 544/2012 privind organizarea și funcționarea Ministerului Mediului și Pădurilor,

ministrul mediului și pădurilor emite prezentul ordin.

Art. 1. — (1) Se numește domnul Constantin Emil Moț, secretar de stat în cadrul Ministerului Mediului și Pădurilor, în calitate de președinte al părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice româno-sârbe pentru aplicarea Acordului dintre R. P. Română și R. P. F. Iugoslavia privind problemele hidrotehnice de pe sistemele hidrotehnice și cursurile de apă de pe frontieră sau întretăiate de frontiera de stat, semnat la București la 7 aprilie 1955.

(2) Se numește domnul Ovidiu Gabor, director general adjunct al Administrației Naționale „Apele Române”, în calitate de locțiitor al președintelui părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice româno-sârbe pentru aplicarea Acordului dintre R. P. Română și R. P. F. Iugoslavia privind problemele hidrotehnice de pe sistemele hidrotehnice și cursurile de apă de pe frontieră sau întretăiate de frontiera de stat, semnat la București la 7 aprilie 1955.

(3) În cazul indisponibilității președintelui părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice româno-sârbe pentru aplicarea Acordului dintre R. P. Română și R. P. F. Iugoslavia privind problemele hidrotehnice de pe sistemele hidrotehnice și cursurile de apă de pe frontieră sau întretăiate de frontiera de stat, semnat la București la 7 aprilie 1955, locțiitorul preia toate prerogativele acestuia.

Art. 2. — (1) Se numește domnul Constantin Emil Moț, secretar de stat în cadrul Ministerului Mediului și Pădurilor, în calitate de împuternicit al părții române pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodării apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997.

(2) Se numește domnul Vasile Pintilie, director general al Administrației Naționale „Apele Române”, în calitate de locțiitor al împuternicitului părții române pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodării apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997.

(3) Se numește domnul Ovidiu Gabor, director general adjunct al Administrației Naționale „Apele Române”, în calitate de locțiitor al împuternicitului părții române pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodării apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997.

(4) În cazul indisponibilității împuternicitului părții române pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Ucrainei privind cooperarea în domeniul gospodării apelor de frontieră, semnat la Galați la 30 septembrie 1997, unul dintre locțiitori preia toate prerogativele acestuia.

Art. 3. — (1) Se numește domnul Constantin Emil Moț, secretar de stat în cadrul Ministerului Mediului și Pădurilor, în calitate de împuternicit guvernamental al părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice româno-ungare pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind colaborarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor de frontieră, semnat la Budapesta la 15 septembrie 2003.

(2) Se numește domnul Vasile Pintilie, director general al Administrației Naționale „Apele Române”, în calitate de supleant al împuternicitului guvernamental al părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice româno-ungare pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind colaborarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor de frontieră, semnat la Budapesta la 15 septembrie 2003.

(3) Se numește domnul Ovidiu Gabor, director general adjunct în cadrul Administrației Naționale „Apele Române”, în calitate de supleant al împuternicitului guvernamental al părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice româno-ungare pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind colaborarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor de frontieră, semnat la Budapesta la 15 septembrie 2003.

(4) În cazul indisponibilității împuternicitului guvernamental al părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice româno-ungare pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind colaborarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor de frontieră, semnat la Budapesta la 15 septembrie 2003, unul dintre supleanți preia toate prerogativele acestuia.

Art. 4. — (1) Se numește domnul Constantin Emil Moț, secretar de stat în cadrul Ministerului Mediului și Pădurilor, în calitate de președinte al părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice interguvernamentale pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor Prutului și Dunării, semnat la Chișinău la 28 iunie 2010.

(2) Se numește domnul Ovidiu Gabor, director general adjunct al Administrației Naționale „Apele Române”, în calitate de supleant al președintelui părții române pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor Prutului și Dunării, semnat la Chișinău la 28 iunie 2010.

(3) În cazul indisponibilității președintelui părții române în cadrul Comisiei hidrotehnice interguvernamentale pentru aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind cooperarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor Prutului și Dunării, semnat la Chișinău la 28 iunie 2010, supleantul preia toate prerogativele acestuia.

Art. 5. — Persoanele nominalizate la art. 1—4 vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 6. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin, Ordinul ministrului mediului și pădurilor nr. 2.228/2010 pentru numirea reprezentanților părții române în cadrul organismelor create în temeiul tratatelor bilaterale privind gospodărirea apelor de frontieră, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 863 din 23 decembrie 2010, se abrogă.

Art. 7. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul mediului și pădurilor,
Rovana Plumb

București, 14 august 2012.
Nr. 3.241.

ABONAMENTE LA PUBLICAȚIILE OFICIALE PE SUPORT FIZIC

— Prețuri pentru anul 2012 —

Nr. crt.	Denumirea publicației	Număr de apariții anuale	Valoare (TVA 9% inclus) — lei		
			12 luni	3 luni	1 lună
1.	Monitorul Oficial, Partea I	900	1.200	330	120
2.	Monitorul Oficial, Partea I, limba maghiară	144	1.500		140
3.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	200	2.250		200
4.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	435	430		40
5.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	4.800	1.720		160
6.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	250	1.600		150
7.	Monitorul Oficial, Partea a VII-a	48	540		50
8.	Colecția Legislația României	4	450	120	
9.	Colecția Hotărâri ale Guvernului României	12	750		70

NOTĂ:

Monitorul Oficial, Partea I bis, se multiplică și se achiziționează pe bază de comandă.

ABONAMENTE LA PRODUSELE ÎN FORMAT ELECTRONIC

— Prețuri pentru anul 2012 —

Produs	Abonamentul FLEXIBIL (Monitorul Oficial, Partea I + alte 3 părți ale Monitorului Oficial, la alegere)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	50	130	330	790	1.740	500	1.250	3.130	7.510	16.520
ExpertMO	100	250	630	1.510	3.320	1.000	2.500	6.250	15.000	33.000
Autentic+ExpertMO	130	330	830	1.990	4.380	1.300	3.250	8.130	19.510	42.920

Produs	Abonamentul COMPLET (Monitorul Oficial, Partea I + toate celelalte părți ale Monitorului Oficial)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	60	150	380	910	2.000	600	1.500	3.750	9.000	19.800
ExpertMO	120	300	750	1.800	3.960	1.200	3.000	7.500	18.000	39.600
Autentic+ExpertMO	150	380	950	2.280	5.020	1.500	3.750	9.380	22.510	49.520

Colecția Monitorul Oficial în format electronic, oricare dintre părțile acestuia

50 lei/an

Prețurile sunt exprimate în lei și conțin TVA.

Mai multe informații puteți găsi pe site-ul www.expert-monitor.ro, unde puteți aplica online comanda.

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.70, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

